ДОГОВІР № 4CFC13-00959
про надання гранту

м. Київ «30» липня 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» (далі – Грантоотримувач), в особі директора Полікарчук Ірини Василівни, яка діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Перехід/Crossing» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 жовтня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

10 СЕР 2021

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 674 300 грн. 00 коп. (шістсот сімдесят чотири тисячі триста гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проєкту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проєктах де співфінансування є обов`язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов`язкові пропорції співфінансування проекту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов’язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов’язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проектно-кошторисної документації;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами, відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють (за винятком витрат на оплату винагороди членів команди);

інші витрати, Інструкціями для заявників по программам та витрати здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2021 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:
Проектний відділ Українського культурного фонду
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
+38 044 504-22-66
programa.cfc@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Харламова Ірина Германівна;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458
Р/р: UA068201720343111001300000458
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

_____ В.Г. Берковський

Грантоотримувач

БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ»
Юридична адреса:
49035, Дніпропетровська обл.,
м. Дніпро, вул. Криворізька, буд. 72
Адреса для листування:
49035, Дніпропетровська обл.,
м. Дніпро, вул. Криворізька, буд. 72
ЄДРПОУ: 38993318
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: АТ КБ «Приватбанк»
Р/р: UA613052990000026000050029960
Тел.: +380663224233

Директор

_____ І.В. Полікарчук

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4CFC13-00959

від «30» липня 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Культура для змін

Лот: ЛОТ 1. Українсько-німецька співпраця

Конкурс: Міжнародної співпраці

Заявка: 4CFC13-00959

Назва проекту: Перехід/Crossing

Візитна картка

Конкурсна програма
Культура для змін

Лот
ЛОТ 1. Українсько-німецька співпраця

Тип проекту
Міжнародний

Назва проекту
Перехід/Crossing

Назва проекту англійською мовою
Crossing

Назва проекту німецькою мовою
überqueren

Географія реалізації проекту

Населений пункт
м. Дніпро, Дніпропетровська обл.

Директор Полікарчук І. В.

Благодійний фонд підтримки мистецтва «Галерея АртСвіт» м. Дніпропетровськ Ідент. код 38993318

Початок проекту
2021-07

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)
2021-10-30

Тривалість проекту в місяцях
4

Формат проекту
наживо

Пріоритетний сектор
культурні та креативні індустрії

Основний продукт
Резиденція

Ключові слова за напрямами
перформанс
резиденція

Коротка інформація про проект
Проєкт "Перехід/Crossing" має на меті стати основою для зустрічей, яка дає впевненість для участі у спільному процесі, не відмовляючись від власного суверенітету. Зустріч із собою в іншому та іншим у собі. Відкритість до різноманітності, яка дає можливість існуванню альтруїстичної співпраці, в якій кожен по-своєму, з власними якостями, поводиться самовідповідально. Ми також прагнемо залучити локальну спільноту до діалогу. Діалогу транснаціонального та міжгенераційного. За допомогою 10-денної резиденції ми створимо простір для колаборації, дослідження та обміну. Взаємодія учасників відбуватиметься через створення групових та соло перформансів.

Коротка інформація про проект англійською мовою
The Crossing project aims to be a framework for encounters, to create the confidence to engage in a collaborative process without giving up one's own sovereignty. An openness towards a diversity which enables an altruistic collaboration in which everyone in their own way with their own qualities is acting self-responsible. Thusly we strive to involve the local community in a dialogue. What could be imagined through performative and collaborative

Директор Болікарчук І. В

bodies? Through 10-day residency, we will create space for collaboration, research and exchange. The resulting experiences will be presented in solo and group performances in exhibition and public space.

Коротка інформація про проект німецькою мовою
Das Projekt Crossing will ein Rahmen für Begegnungen sein, um das Vertrauen zu schaffen, sich auf einen gemeinschaftlichen Prozess einzulassen, ohne die eigene Souveränität aufzugeben. Eine Offenheit gegenüber einer Vielfalt, die eine uneigennützige Zusammenarbeit ermöglicht, in der jeder auf seine Weise mit seinen eigenen Qualitäten selbstverantwortlich handelt. Auf diese Weise streben wir danach, die lokale Gemeinschaft in einen Dialog einzubeziehen. Was könnte man sich durch performative und kollaborative Körper vorstellen? Durch eine 10-tägige Residenz werden wir einen Raum für Zusammenarbeit, Forschung und Austausch schaffen. Die daraus resultierenden Erfahrungen werden in Einzel- und Gruppenperformances in der Ausstellung und im öffentlichen Raum präsentiert.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
674300.00

Загальний бюджет проекту
674300.00

Сума співфінансування
0

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Сума реінвестиції
0

Партнери проекту

Партнер
Verein PAErsche Aktions-Labor e.V.

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?
Ні

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» №1
Ідент. код 35933318

Директор Поліщук І. В.

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?
Не стосується

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові
Харламова Ірина Германівна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті
координаторка проекту

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника
Благодійний фонд підтримки мистецтва "Галерея Артсвіт"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою
Charitable foundation for art support "Artsvit Gallery"

Код ЄДРПОУ
38993318

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
https://drive.google.com/drive/folders/14xEWZ61MoYF7boultKLRxfYYwp1lPwrU

Організаційно-правова форма
Благодійна організація

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

Директор Бойчарчук І. В.

88.99 Надання іншої соціальної допомоги без забезпечення проживання, н. в. і. у.

Дата реєстрації організації
2013-11-27

Юридична адреса організації
вул. Криворізька, буд. 72, м. Дніпро, Дніпропетровська обл., 49035

Поштова адреса організації
вул. Січових Стрільців, буд. 4а, м. Дніпро, Дніпропетровська обл., 49044

Область (відповідно до юридичної адреси)
Дніпропетровська

Тип населеного пункту
Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)
Дніпро

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах
https://artsvit.dp.ua, https://www.facebook.com/ArtsvitGallery, https://www.instagram.com/artsvitgallery

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації
Полікарчук Ірина Василівна

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у

Директор Полікарчук І. В.

встановленому законом порядку?
Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства
керівник Полікарчук Ірина Василівна, громадянство України

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?
ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту
Організація має орендоване приміщенням 400 кв. м. з наступними предметами:
- оргтехніка: 5 стаціонарних комп'ютерів, 5 ноутбуків, БФП;
- аудіосистема, мікрофони, 1 аудіорекордер, 2 фотокамери, 2 штативи, 2 стабілізатора, 1 проектор, екран, 1 телевізор;
- столи, стільці;
- офортний станок;
- бібліотечний фонд.

Трудові ресурси організації:
Штатні працівники: Ірина Полікарчук, директорка; Вікторія Нікітіна, артдиректорка; Ольга Бичеховська, архіваріус; Богдан Сомов, офіс-менеджер.
Волонтери або тимчасово залучені особи: Ірина Харламова, менеджерка проектів; Олена Приходько, бухгалтерка проектів; Ольга Самсиленко, SMM та PR (волонтерка); Олена Самофалова і Алевтина Ковтун, викладачки програми «Артсвіт дітям» (волонтерки).

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?
Так. 2019 №142372, Програма резиденцій галереї Артсвіт
2020 3CFC3-0959, Перехід/Crossing,
3NORD31-0959, Програма резиденцій галереї Артсвіт

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту,

Директор Полікарчук І. В.

Україна, Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ ПІДПРИЄМСТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ»
Ідент.код 38993318

реалізованого за підтримки УКФ?
Так. Цей проєкт є продовженням щорічного проєкту 2020 3CFC3-0959, Перехід/Crossing.

»Перехід/Crossing« - це двотижнева онлайн-резиденція та обмін між молодими німецькими та українськими артистами, яка відбулась у липні минулого року. Під час резиденції артисти та артистки були залучені у мистецький обмін, виступаючи одночасно як приймаюча сторона та як гості. Протягом двотижневої резиденції кожен з них мав створити власний перформанс та представити перформанс-інтерпретацію проєкту іншого резидента.
В резиденції взяли участь група Атом, Оля Федорова, Марина Ґаба, Андрій Гелитович, Костянтин Леонард, Орелія Ломанн, Карлотта Оппермaнн та Ван-Лем Трін. Учасників супроводжували мистецтвознавці Тетяна Кочубінська та Філіп Гоман.

https://supportyourart.com/stories/crossing/
https://www.facebook.com/ArtsvitGallery/posts/4890222884384093
https://ru.calameo.com/read/0064522781a7b9eb266ee

Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів?
Ні

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?
Так. Заявник:
2019: №142372, Програма резиденцій галереї Артсвіт, Н.О.Р.Д, ЛОТ Резиденції, сума гранту 450994,00 грн.
https://ucf.in.ua/archive/5efae6fb876f512f7565cbc5
https://artsvit.dp.ua/projects/2019/programa-rezydencij-artsvtit/
https://supportyourart.com/conversations/antsyginivanova/
https://supportyourart.com/stories/artsvit/
2020: 3CFC3-0959, Перехід/Crossing, Культура для змін, сума гранту 499890,00 грн.
https://supportyourart.com/stories/crossing/
https://artsvit.dp.ua/projects/2020/perehdcrossing/
https://ru.calameo.com/read/0064522781a7b9eb266ee
3NORD3[illegible]-0959, Програма резиденцій галереї Артсвіт, Н.О.Р.Д, ЛОТ Резиденції, сума гранту 1075030,00 грн.
https://artsvit.dp.ua/projects/2020/n-programa-rezidenc-j-galere-artsv-t/
https://supportyourart.com/columns/the-pokryte-project/

Директор Болікарзун І.В.

https://artslooker.com/bagato-zapitan-pro-ritual-ta-rutinu/
https://supportyourart.com/columns/dniprovski-sytuaciji/
https://supportyourart.com/stories/zrozumiv-tebe/

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект
Інфраструктурний грант від House of Europe: у 2020 році галерея Артсвіт отримала грант на покращення матеріально-технічної бази в межах підтримки культурних інституцій в період карантинних обмежень. Сума гранту 214 743,00 грн. https://www.facebook.com/houseofeurope.org.ua/posts/295872185097651

Проект
У 2019 році галерея Артсвіт стала партнером програми SWAP від Британської Ради в Україні. Мета програми зосереджена в її назві — SWAP (ОБМІН). Культури, мистецькі традиції та техніки, нові мистецькі тенденції, концепції та філософія взаємно збагачуються, коли митці мандрують просторами Європи, здобуваючи фізичний і психологічний досвід дослідження мистецького різноманіття територій, що колись були недоступні, а тепер відкриті для вивчення. У 2020 році за підтримки British Council відбулась фінальна виставка "Порушники будуть виявлені?" SWAP:UK/ Ukraine у Дніпрі, а саме у галереї Артсвіт та Центрі сучасної культури у Дніпрі (DCCC). Суспільне, Виставка "Порушники будуть виявлені?", https://suspilne.media/page/125-vystavka-porushnyky-budut-vyyavleni/ D1, Сучасне мистецтво у Дніпрі: виставка «Порушники будуть виявлені», https://www.youtube.com/watch?v=3RlHrDqepWs&ab_channel=D1 https://artsvit.dp.ua/exhibitions/porushniki-budut-viyavlen/ http://www.britishcouncil.org.ua/programmes/arts/visual-arts/swap http://www.britishcouncil.org.ua/programmes/arts/visualarts/swap/participants-2019 https://www.facebook.com/vonopaper/posts/2440036739648036

Проект
У 2019 Галерея Артсвіт за підтримки Українського інституту презентувала виставковий проект «Кіптява» художників Даніїла Ревковського та Андрія Рачинського під кураторством Ксенії Малих на міжнародному фестивалі сучасного мистецтва Hybrid Festival в Італії. Виставка відбулася з 17 по 20 вересня 2019 року в SALAEFTI в EFTI group - International Center of Film and Photography. В рамках виставки пройшла

Директор Палінчук І.В.

презентація-розмова з Ксенією Малих, де вона ознайомила аудиторію з молодою мистецькою сценою України, яка у своїх художніх практиках зосереджена на пострадянських культурних процесах і досліджує та взаємодіє з історичною спадщиною України. Художники Даніїл Ревковський та Андрій Рачинський поділилися своїм досвідом дослідження промислових міст України після Майдану, говорили про специфіку художньої практики під час війни, відповідальність художників та ефективність суспільно критичного мистецтва. https://artsvit.dp.ua/news/artsvt-predstavit-kptyavu-na-mzhnarodnomu-festivalsuchasnogo-mistectva-u-madrid/ https://efti.es/noticias/efti-en-hybrid-festival-soot-ucrania

Проект

АРТСВІТ ДІТЯМ: Постійна програма галереї "Артсвіт дітям". Ми не ставимо собі за мету навчити дітей малюванню, ми хочемо показати, що світ мистецтва багатогранний та цікавий, а не нудний чи важкий для сприйняття. Програма дає розуміння того, що мистецтво - не просто метод створення естетично привабливих зображень, а спосіб взаємодії з навколишнім світом. На заняттях діти працюють з різними видами мистецтва: колаж, живопис, графіка, скульптура, інсталяція. Починаються заняття з теоретичної частини, але, щоб не переобтяжувати малечу теорією та зробити заняття більш активними, багато часу приділяється практиці. До освітньої програми ми запрошуємо найширшу аудиторію: маленьких дніпрян та дніпрянок, дітей ВПО, дітей з інвалідністю, дітей загиблих та учасників АТО. Одне із головних завдань програми - не лише навчити дітей розуміти мистецтво, а й допомогти дітям налагодити міжособистісну комунікацію та розвинути навички роботи в командії. До участі в заняттях запрошуються діти віком від 7 до 12 років. Тривалість 1 заняття – 1,5 години. Участь у всіх заняттях курсу - безкоштовна. Проект реалізується за рахунок благодійних внесків. https://artsvit.dp.ua/projects/2020/artsvt-dtyam-suchasne-mistectvo-teoryа-ta-praktika/ https://kustdnipro.com/city/artsvit-zaproshuye-ditej-na-bezkoshtovnu-programu-z-mystetstva/ https://www.youtube.com/watch?v=GPjBTpw683k У 2020 році програма частково була реалізована у форматі онлайн Відео уроки доступні за посиланням https://www.youtube.com/channel/UCM22cfRxOeBk8Btq8jHM8Ag

Проект

КІМНАТА: Галерея Артсвіт у 2018 році започаткувала новий незалежний простір Кімната, що має на меті стати простором свободи та можливостей для нових імен в мистецькій сфері. Ми запрошуємо до співпраці молодих

Директор Бойчарук І. В.

митців. Молодих не за віком, а за досвідом, здатних до аналізу та критичного осмислення середовища та соціуму. Проект реалізується за рахунок благодійних внесків. https://www.facebook.com/kimnatakimnata/ https://artsvit.dp.ua/projects/2018/kmnata/

Інформація про діяльність організації-партнера

Додати партнера

Повне найменування організації-партнера
Verein PAErsche Aktions-Labor e.V.

Повне найменування організації-партнера англійською мовою
Verein PAErsche Aktions-Labor e.V.

Повне найменування організації-партнера німецькою мовою
Verein PAErsche Aktions-Labor e.V.

Організаційно-правова форма
Громадська організація/неприбуткова організація

Державний реєстраційний номер
19587

Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)
https://drive.google.com/drive/folders/13j0Q_rmTGLYdBW6KK6gAR9o5CNrloIBy?usp=sharing

Вид діяльності організації-партнера
діяльність у сфері мистецтва, неприбуткова організація, творча спілка

Дата реєстрації організації-партнера
2018-02-22

Юридична адреса організації-партнера
Verein PAErsche Aktions-Labor e.V., Poller Kirchweg 78 - 80, 51143 Köln

Поштова адреса організації-партнера
Verein PAErsche Aktions-Labor e.V., Poller Kirchweg 78 - 80, 51143 Köln

Директор Полікарчук І. В.

Благодійний фонд підтримки мистецтва «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» м. Дніпропетровськ Ідент. код 38993318

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера
http://paersche.org , https://www.facebook.com/PAErsche

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера
Schaller Evamaria

Телефон керівника організації-партнера
+49 176 42996400

Електронна пошта керівника організації-партнера
info@paersche.org

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?
Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера
Schaller Evamaria

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?
Ні

Директор Болікарчук І.В.

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» №1
Ідент. код 38993818

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера
Діяльність у секторі мистецтва перформансу. Реалізація проектів, фестивалей, симпозіумів, конференцій.

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту
Організація має архів мистецтва перформансу "Black kit Performer's Archive": http://
www.blackkit.org/, http://www.asa.de/asa_broschure.pdf

Людські ресурси:
голова орнанізації Evamaria Schaller;
ментор Boris Nieslony; команда проектів: Marita Bullmann, Thomas Reul, Constantin Schädle.

Чи була організація партнером міжнародних проектів Фонду у попередні роки?
Так. 2020, 3CFC3-0959, Перехід/Crossing

Чи подавалася організація-партнер на фінансування від програми MEET UP! або Фонду EVZ раніше? Якщо так, зазначте рік та назву проекту (за можливості)
-

Чи отримувала організація-партнер фінансування від програми MEET UP! або Фонду EVZ раніше? Якщо так, зазначте рік та назву проекту (за можливості)
-

Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти у якості партнера за підтримки Українського культурного фонду та/або програми MEET UP!, та/або Фонду EVZ, якщо такі були. Використайте Архів УКФ https://ucf.in.ua/archive та інші посилання, на ваш розсуд
2020 3CFC3-0959, Перехід/Crossing.
https://supportyourart.com/stories/crossing/
https://www.facebook.com/ArtsvitGallery/posts/4890222884384093
https://ru.calameo.com/read/0064522781a7b9eb266ee

»Перехід/Crossing« - це двотижнева онлайн-резиденція та обмін між молодими німецькими та українськими артистами, яка відбулась у липні минулого року. Під час резиденції артисти та артистки були залучені у мистецький обмін, виступаючи одночасно як приймаюча сторона та як

Директор Поліщук І.В.

гості. Протягом двотижневої резиденції кожен з них мав створити власний перформанс та представити перформанс-інтерпретацію проєкту іншого резидента.
В резиденції взяли участь група Атом, Оля Федорова, Марина Ґаба, Андрій Гелитович, Костянтин Леонард, Орелія Ломанн, Карлотта Опперманн та Ван-Лем Трін. Учасників супроводжували мистецтвознавці Тетяна Кочубінська та Філіп Гоман.

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років. Перерахуйте та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на ці проєкти, зазначивши роль у проєкті (заявник, партнер), рік, назву проєкту, назву донора та суму гранту.

Про проекти і діяльність організації можна знайти інформацію на сайті: http://paersche.org/programme/
Free Fem Radicals 15. & 16.11.2019
На початку події Free Fem Radicals у пятницю художниця та куратор Карін Міхальскі вступила у дискурс із запрошеними художниками Доріс Штайнбіхлер, Еріка Сторер, Сінеад О'Доннелл та Сіманом Ван про свої твори та представила поточні посилання на феміністичні позиції. Індивідуальні виступи артистів відбулися у суботу. Через індивідуальні підходи, тіла, звук та побутові предмети, які досліджувалися та розміщувалися відносно наших сучасних тіл. Як можна показати такі контрасти та паралелі? Чи існує «природне» тіло, яке може вільно рухатися від соціальних конотацій? І яку роль відіграє ця стратегія та підходи митців? Ми підіймали ці та інші питання в бесідах та виступах.
Strom im Vagus 12. & 13.10.2019
Чи буває, коли хвилі течуть через черево, а серця слухають кімнати? Такі явища досліджували лабораторія дій PAErsche спільно з гостями у дводенному, грубому і перформативному груповому процесі. З моменту паузи генерувалася сила, яка вразила нерви і викликала течію струму.
PAErsche meets ... Fernando Ribeiro 13.07.2019
У форматі "PAErsche meets ..." художник з PAErsche зустрічається та показує сольний перформанс разом із міжнародними артистами, які приїдуть чи подорожують по Німеччині. Це також відправна точка співпраці PAErsche і Rottstr.5 Kunsthallen в Бохумі. Ми розпочали формат разом із бразильським художником Фернандо Рібейро. Фернандо демонстрував сольний перформанс разом з двома художниками PAErsche Анною-Луїзою Гофманн та Негаром Форуганфаром. Фернандо Рібейро виконавець і куратор виступу. Він живе і працює в Курітібі, Бразилія. Фернандо - один з головних артистів на півдні країни. Його

Директор Полікарчук І. В.

Благодійний фонд мистецтва «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» №1 м. Дніпропетровськ Україна Ідент. код 38993318

кар'єра присвячена перформативному мистецтву понад 17 років, він брав участь у кількох національних та міжнародних заходах. Він також працює куратором у p.ARTE та Bienal de Curitiba. У виступах Анни-Луїзи сила оригінальності проявляється завдяки прямому досвіду тіла та її голосу. Її надихає сучасна релігія, така як здоров'я та поп-культура. Художня робота Негари Форуганфарса розглядає виробництво болю як міжособистісне явище. Головним чином про біль жінок від культури мачизму, які мовчать, щоб захистити себе. Для змалювання цього болю вона використовує побутові предмети, які, як правило, нешкідливі, але стають у її перформансах інструментами тортур. Метою є просте зображення і постановка складних культурних явищ та соціальних конфліктів.
Art of Encounter VII 02. – 28.10.2018
Проект Art of Encounter вперше було організовано за найкращими традиціями. Робоча назва та рамки проекту зосереджені на анаграматичних зустрічах. У період з 2 жовтня 2018 року сім художників лабораторії PAErsche відвідали за запрошенням Гізели Хочулі та Маріанни Пабстанд Базель в Каско і вирушили туди з художниками зі Швейцарії, щоб реалізувати анаграматичний експеримент. З Азії було запрошено сім гостей-артистів. Після закінчення часу в Базелі, азіатські гості поїхали до різних мережевих партнерів проекту. З Базеля подорожуючи через ART IG / Ганновер, Research Art Research / Hildesheim, A.I.M / Burgbrohl в Кельн, де у співпраці з PAErsche експеримент було закінчено 28 жовтня 2018 року.

Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?
Організація PAErsche Aktions-Labor e.V. є втіленням реалізованого бажання, налагоджуючи мережу різних артистів-перформерів з різних культурних платформ та медіа-організацій, які живуть і дихають перформансом і засвоюють це серцем і душею.

Організація PAErsche Aktions-Labor e.V. не буде сталою групою чи ансамблем. Рамка, запропонована відкритою лабораторією, дозволяє PAErsche бути мостом між поколіннями: і молоді, і зрілі художники працюють разом у просторі та часі, передбачених лабораторією.

Організація PAErsche Aktions-Labor e.V. є кочовою і не має фіксованого місця перебування. Плаваючий центр тяжіння цієї »Відкритої мережі« розташований у Кельні. Її взаємозв'язок з іншими регіонами та їх організаціями та місцями є постійним і постійно змінюється та розширюється.

Директор Бондарчук І.В.

Благодійний фонд сприяння мистецтва «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» №1 Ідент. код 38993318

До цього організації співпрацювали разом в минулому році в рамках онлайн-резиденції "Перехід", ми маємо спільні наміри розвивати можливості для артистів в обох країнах через резиденції, фестивалі та симпозіуми, освітні і обмінні проєкти.

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)? Опишіть, яку саме підтримку та у який спосіб буде надавати партнер у Проєкті.

Внесок Verein PAErsche Aktions-Labor e.V. у проєкт буде включати в себе наступне:
- Розробку та координацію проєкту.
- Підтримку зв'язків з громадськістю в Німеччині.
- Налагодження роботи з місцевими та регіональними структурами і артистами в Німеччині.
- Участь у підготовці наративного звіту.

Внесок Благодійного фонду підтримки мистецтва "Галереї Артсвіт" у проєкт буде включати в себе наступне:
- Виступатиме відповідальною організацією за адміністрування проєкту відповідно до грантової угоди, підписання контрактів, звітів тощо.
- Розробку та координацію проєкту.
- Підтримку зв'язків з громадськістю в Україні.
- Забезпечення супроводу учасників проєкту в Україні.
- Забезпечення технічним супроводом в Україні.
- Налагодження роботи з місцевими та регіональними структурами і артистами в Україні.

Verein PAErsche Aktions-Labor e.V. та БФПМ "Галерея Артсвіт" будуть надавати необхідну інформацію для ефективної співпраці та підтверджують, що ми забезпечимо, в межах наших повноважень, досягнення цілей проєкту та спільно прагнемо їх реалізації.

Чому ваш проект є важливим для німецько-української співпраці?

На даний момент, здається, єдина впевненість полягає у невизначеності, своїм проєктом ми зміцнюємо довіру до невизначеності і, завдяки цьому, розвиваємо емпатію, необхідну для перформативної співпраці. Ми розглядаємо співпрацю як протидію одиночним та націоналістичним прагненням, як перформативний діалог. Через дискурси та перформативну співпрацю ми сподіваємось дослідити шляхи, які дозволять відкрити питання щодо викликів сьогодення, не зводячи розмову до одного ідеологічного чи морального висновку. А розвивати

Директор Болікарчук І. В.

Благодійний фонд підтримки мистецтва "Галерея Артсвіт" Україна м. Дніпровськ Ідент.код 38993318

альтернативні простори, щоб уявити, як можна отримати різні результати через наш спільний людський зв'язок та взаємодію. Ми хотіли б подивитися на те, як можна змінити сучасний націоналістичний, дуалістичний, чорно-білий погляд на нашу політичну ситуацію політичну ситуацію та відкрити діалог з місцевими мешканцями та художниками. Які простори та способи буття можна уявити за допомогою перформативних дій? Як ми можемо створювати простір варіативних можливостей, щоб передбачити більш плюралістичну перспективу буття?

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття

Необхідність та актуальність проєкту відображається в нашому суспільстві. Творчий обмін протистоїть зусиллям окремих держав виділити себе окремо від інших, щоб вирішувати глобальні проблеми індивідуально та національно, або просто ігнорувати ці проблеми.

Мистецтво перформансу, яке виникає з моменту і розвивається в ситуації, може відновити впевненість у тілі в ці непевні часи. При цьому множинність та різноманітність безпосередньо сприймається як якість порівняно із сингулярністю та одновимірністю. Тим самим проєкт сприяє встановленню глобальної свідомості. Це створює основу для теоретичного та практичного міжнародного мистецького співробітництва. В рамках проєкту загалом підтримуються як локальні мистецькі спільноти, так і мистецтво перформансу як жанр сучасного мистецтва. Крім того, проєкт за своєю природою заохочує до поваги людської гідності, свободи, демократії, рівності та поваги до прав людини через плюралізм, недискримінацію, толерантність, справедливість, солідарність та рівноправність усіх людей. Крім того, люди, які проходять повз митців стикаються з процесорною формою мистецтва, оскільки перформанси плануються у публічному просторі. Таким чином ми хочемо зламати рутину і протистояти цілеспрямованим амбіціям моментом затриматися і поставити під сумнів дійсність. Повсякденне життя перехожих переривається і наявність та послідовність дій у публічному просторі відкриває можливість саморефлексії.

Перформанс нагадує реалізацію утопій, оскільки ми вважаємо, що процеси - це реалізація утопій. Скажемо словами Оскара Уайльда: «На карту світу, яка не включає Утопію, не варто навіть дивитись, тому що вона виключає країну, до якої людство завжди прагне. А коли людство опиняється там, воно оглядається, і побачивши кращу країну, відпливає. Прогрес - це реалізація

Дніпропетровськ, Україна, 49000 Благодійний фонд підтримки мистецтва «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» № Ідент. код 38993318

Директор Домкарчук І. В.

утопій». І цей проєкт створюватиме умови для пошуку Утопії, пошуку варіантів розвитку Людства.
Україна і Німеччина наразі мають дуже різні рівні розвитку, в Україні за останні 10 років мистецтво перформансу розвивалося в таких містах, як Київ, Львів, Харків, створювалися фестивалі і літні школи, але майже завжди це є одним-двома заходами в рік (фестиваль "Дні мистецтва перформанс у Львові" та освітня програма "Школа перформансу", фестиваль "Забіг" (Львів), фестиваль "Carbonarium" (Київ), "Ніч перформансу" (Харків)).
На регіональному рівні одним з ключових гравців у питанні розвитку напрямку перформативного мистецтва є наша організація, а завдяки співпраці з PAErsche ми зможемо створити точку тяжіння для українських і іноземних перформерів і у Дніпрі. У 2017 році ми запросили провести майстер-клас Вальдемара Татарчука, за результатами цієї співпраці 7 молодих митців з Дніпра взяли участь у фестивалі Performance Platform Lublin 2017 і відвідали воркшопи світових артистів: Мерилін Арсем, Юргена Фріца та Мартіна Зед. В 2019 році перформанс був частиною Програми резиденцій галереї Артсвіт, а в 2020 році ми спільно з PAErsche змогли реалізувати онлайн-резиденцію, в якій взяли участь 9 артистів з Німеччини та України.
В свою чергу за останні 10 років PAErsche запросила до Кельна більше 300 міжнародних гостей з майже 40 країн. З Китаю, Філіппін, Таїланду, Сінгапуру, М'янми, Індії, Мексики, Аргентини, Куби, США, Гани, України, Ізраїлю, Франції, Іспанії, Норвегії, Фінляндії, Італії та сусідніх країн Польщі, Австрії, Швейцарії. PAErsche вдалося встановити тісні стосунки з міжнародними мережами мистецтва перформансу (включаючи Bbeyond Belfast, Performance Art Bergen, p.Arte Brazil, Perfolink Chile). Для Aktionslabor PAErsche подібні проекти завжди були початком постійного обміну. Завдяки постійному розширенню мережі виникла глобально активна сцена, це можливість для активного включення молодих українських і німецьких митців у міжнародні заходи.
Завдяки вже другому мистецькому обміну молодими артистами мистецтва перформансу з Німеччини та України, ми сподіваємось розвивати спільні проєкти і ідеї, що сформуються внаслідок вже оффлайн-зустрічі, створювати міцні зв'язки і залучати нових учасників. Ми хочемо долучати й більш досвідчених артистів задля відкриття діалогу не тільки між країнами, а й поколіннями, бо вважаємо, що виклики, які постають перед нами сьогодні, неможливо вирішити лише зусиллями однієї генерації або зусиллями однієї країни.

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Директор Болікарчук І.В.

Україна, м. Дніпропетровськ, БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» №1 Ідент.код 38993318

Протягом проєкту ми створимо групові та соло-перформанси за участі 12 митців з Німеччини і України, які будуть презентовано у міському просторі міста Дніпро. Резиденція виступає простором для розвитку, пошуку, дослідження ідей у групових перформансах. Пошук шляхів мирного співіснування глобального суспільства у локальних лабораторних умовах творчого процесу.
На наш погляд, зменшення нерівності у загальному розумінні йде разом із гендерною рівністю, відповідальним споживанням та виробництвом, миром, справедливістю та далекоглядним екологічним усвідомленням. Оскільки співпраця спрямована також і на подальші проєкти, проєкт базується на побудові відкритого, стійкого та оптимістичного майбутнього для людей у місцевій економічній та соціальній структурі.
Зменшення нерівності, однак, не означає, що всі розбіжності вирівнюються або настане економічне зростання, тому що ми вважаємо, що в сучасній економіці, орієнтованій на зростання, бідність і нерівність реалізуються як необхідний елемент. Проєкт, швидше, спрямований на те, щоб відкрити та зробити прекрасну вірулентність людського життя доступною завдяки спільній роботі, спілкуванню та обміну ідеями. Створення більших можливостей для всіх, зниження нерівності та підвищення базового рівня життя для справедливого соціального розвитку та включення - це невід'ємні довгострокові перспективи спільних проєктів.
Ми прагнемо, щоб насіння соціальних змін проросло в учасників та глядачів та прагнемо до кращого майбутнього як незалежно, так і колективно. Ми намагаємось досягти цих утопічних цілей за допомогою найпростіших людських потреб і здібностей. Виступи та співпраця, які ставлять питання та стимулюють цікавість до іншого та невідомого, створюючи спільноту. Цінності, які ми закладаємо в спільну дію, відповідають одразу кільком цілям сталого розвитку: Ціль 1: Подолання бідності, Ціль 5: Ґендерна рівність, Ціль 10: Скорочення нерівності, Ціль 12: Відповідальне споживання, Ціль 16: Мир та справедливість та інші.

Обґрунтуйте важливість проекту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)
Галерея Артсвіт прагне розвивати мистецтво перформансу у Дніпрі та Україні, створювати можливості для підсилення молодих митців і також розширювати міжнародні зв'язки і презентацію українського мистецтва на міжнародній мапі. У свою чергу PAErsche завжди шукає нових мережевих зв'язків, які поділяють подібне розуміння дару та зустрічі. Ознайомлення з різними мережевими структурами тим самим розширює сферу мистецьких можливостей та створює нові перспективи для обміну культурним досвідом.

Директор Болікарчук І. В.

Зустріч як подарунок та співпраця, основа того, що треба змінюватися кожен раз і цей шлях завжди має відкритий фінал, описує бажання, яке характеризує та відрізняє перформативну лабораторію.

Чому проект є унікальним?

Унікальність проєкту полягає в тому, що всі художники-учасники під час проєкту занурюються в зовсім новий для себе світ, індустріальне місто, "лабораторне" середовище, завдяки якому створюються нові дискурси і ідеї. Резиденти відкривають нові перспективи на звичайне, і тому локальна творча спільнота має можливість побачити знайомі простори по-новому. Участь в груповому перформансі стає новою формою взаємодії і діалогу, зв'язку, мови.

Також особливістю цього проєкту буде вихід мистецтва у міський простір, за можливості перформанси будуть проходити у спільному публічному просторі (із дотриманням рекомендацій МОЗ України щодо організації протиепідемічних заходів під час проведення культурно-мистецьких заходів на період карантину у зв'язку з поширенням коронавірусної хвороби (COVID-19)), що не є буденним явищем для України і дає змогу перехожим стати свідками і співавторами, відрефлексувати свій досвід у пошуках сенсів, які вони знайдуть у виступах артистів.

Чому проект є інноваційним?

За допомогою творчого обміну молодих і досвідчених артистів мистецтва перформанс та часу, проведеного разом, надається можливість випадкової зустрічі. Такі зустрічі породжують дискурси, які використовують гіпотези для позначення майбутніх потенціалів. Ця форма відкритих робіт, спільних досліджень, прагне до кращого майбутнього. Для України робота з таким жанром, як перформанс, не є буденною для митців, та завдяки соціально-критичної спрямованості, абстрактності, може створюватися простір для суспільного діалога навколо світових питань-викликів.

Основна мета проекту

Мета цього проекту - започаткувати фізичне місце для зустрічей у форматі 10-денної резиденції як вільного простору для створення зв'язків і обміну досвідом між молодими і досвідченими перформерами з Німеччини і України через для групові перформанси, а також сприяння розвитку локального культурного середовища через публічну програму.

Цілі проекту

Ціль

Директор Болдарчук І. В.

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА
«ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ»
№1
Ідент. код 38993318

Посилити зв'язок між молодими і досвідченими українськими і німецькими перформмерами через створення умов для колаборації і обміну досвідом, практиками і ідеями через проведення 10-денної оффлайн-резиденції. Мова проведення заходу - англійська з перекладом координаторами за запитом учасників на українську/ німецьку.

Завдання
Забезпечити умови для колаборації, навчання, обміну досвідом між 12 перформерами (6 з України і 6 з Німеччини), між резидентами і локальними інституціями та професійним середовищем; для реалізації групових та соло перформансів учасниками резиденції: супровід координаторів, технічного спеціаліста, арт-критика, проживання, харчування, матеріали на продакшн робіт. Мова проведення заходу - англійська з перекладом координаторами за запитом учасників на українську/німецьку.

Результат 1
Залучили до роботи у резиденції арт-критика та створили безпечний простір для для колаборації, навчання, обміну.

Результат 2
Забезпечили умови для участі у 10-денній резиденції й створення групових та соло перформансів у публічному й галерейному просторах 12-ти перформерів.

Індикатори досягнення результатів
Кількість заявок від потенційних учасників - щонайменше 20; кількість учасників - 12 осіб (6 з України і 6 з Німеччини); кількість створених робіт - щонайменше 8 соло та групових виступів; кількість групових перформансів - щонайменше 2; поява нових професійних зв'язків у учасників проєкту; створення в подальшому спільних проєкт в учасниками; якісна оцінка програми/організаційної складової проєкту від учасників; використання нових підходів, розкриття нових тем, які до цього не активно артикулювалися у професійній спільноті.

Ціль
Активізувати локальне творче середовище та містян через залучення до публічних заходів, в тому числі, онлайн-трансляцій протягом проєкту, інтервенцій резидентів в міський простір. Мова проведення заходів - англійська з перекладом координаторами на українську.

Директор Валікарчук І. В.

Завдання
Організувати та провести публічну програму до резиденції та забезпечити трансляцію заходів і онлайн-залученість глядачів. Створити умови для дослідження міста, практик взаємодії людей між собою та з середовищем через призму культурних практик, а також створити розповсюдити серед культурних інституцій каталог проєкту. Мова проведення заходів - англійська з перекладом координаторами на українську.

Результат 1
Проведено Artist talk, дискусії (щонайменше 3 публічних заходи), до якої залучити глядачів з локальної спільноти (за умови можливості проведення публічних заходів) та дублювання кожної події в онлайн-форматі; надруковано та розповсюджено каталог проєкту.

Результат 2
Інтервенції митців в публічний простір, щонайменше 2 групових публічних перформанси.

Індикатори досягнення результатів
Кількість відвідувачів публічної програми - близько 300 осіб; кількість заходів публічної програми - щонайменше 3; кількість інтервенцій в міський простір - щонайменше 2; якісна оцінка від відвідувачів публічної програми(відгуки відвідувачів, дописи в соціальних мережах), створено та розповсюджено 1 каталог проєкту накладом 100 примірників.

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту
Якісні показники: Цільовою аудиторією проекту є молоді митці/-кині, перформери/-ки у віці до 35 років та досвідчені митці.
Кількісні показники: 12 осіб: 6 учасників із Німеччини і 6 учасників з України, які візьмуть участь в 10-денній резиденції.
Близько 300 осіб стали глядачами групових перформансів, близько 1000 осіб стали глядачами трансляцій публічних заходів та виступів.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту
Оскільки групові перформанси будуть проходити в публічному просторі, опосередковану аудиторію складатимуть випадкові перехожі. Крім того, завдяки поширенню інформації про проєкт через відкриті канали соціальних мереж та на місцевих ресурсах, що анонсують культурні заходи в

Директор Поліщук І. В.

місті, аудиторію розширить коло людей, що не є представниками творчої спільноти, але цікавиться сучасною культурою та час від часу відвідує культурні заходи, читають медіа про мистецтво і культуру тощо.
Загальне охоплення проєкту більше 30000 осіб.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?
Координатори проекту, будучи частиною міжнародної мережі артистів перформансу та діючи в ній, відчувають потреби та інтереси безпосередньо. У великій кількості проектів ми є як прямою аудиторією - учасниками, так і непрямою аудиторією, оскільки не можемо бути присутніми у всіх заходах. Таким чином ми дізнаємось про необхідність всебічного та прозорого спілкування між проектами.
Для визначення потреб і інтересів цільової аудиторії Галерея Артсвіт провсдила онлайн-опитування у 2019 році і у 2020 році за допомогою google-форми (більше 80-ти опитаних) і продовжуємо отримувати відповіді від інстенційних резидентів.
Більшість відповідей надходила від людей у віці 26-35 років та 16-25 років, менше відповідей від людей у віці 36-45 та 45+. Більшість відповідей була від людей з міст українських міст, але є й іноземні опитувані.
Відповідно до цього опитування, ми виявили, що резиденція є актуальним форматом, найбільш цікавими є формати групових резиденції для митців з різних або з одного сектору мистецтва, менша зацікавленість в індивідуальній резиденції. У питанні тривалості резиденції більшість обрали 2 тижні, менший відсоток - тиждень і 3 тижні.
Крім того, ми маємо запит на забезпечення проживання, проїзду, харчування протягом резиденції, деякі з опитаних мають запит на стипендії/гонорар митцям.
Теми, які цікавлять респондентів, найрізноманітніші: людина і взаємодія, місто, урбанізм, (Пере)осмислення минулого, модернізм радянської доби, повсякденна культура, робота з архівами, вуличний простір, екологія, права людини, тілесність, фемінізм і роль жінки, порівняння міста Дніпро з рідним містом і пошуки спільного, сучасні технології тощо, а деякі опитані наголошують на більшій свободі для резидентів: як у виборі теми, так і в організаційному процесі резиденції.
Недоліки у мистецькому середовищі, які згадують опитані: недостатньо можливостей розвитку та навчання, програм мобільності, спілкування, резиденцій та нішевих галерей, діалогу митця з містом, системності, відкритості, відповідальності, інтенсивності, експертизи, спільноти, немає гарантованого базового доходу, нестача доступних локацій, політизовані і некомпетентні ЗМІ, неякісне чи застаріле спеціалізоване навчання кадрів і брак професіоналів у сфері культури, нерозуміння можливостей та векторів

Директор Полікарчук І.В.

розвитку інструментів доповненої і віртуальної реальності, медіа-арту; брак обговорення, озвучування, відвертості як інструменту, комунікації часів у мистецькій спільноті (молоді та тих хто попереду). Не вистачає серйозності і усвідомлення, сміливості авторских висловлювань, чіткої політичної позиції, автономності мистецтва, недостатньо низових та міждисциплінарних практик, відсутній ринок мистецтва, немає суспільного договору щодо культурного надбання та сучасного мистецтва, недостатньо якісної мистецької критики. Не вистачає розвитку саме Українського мистецтва, позиціонування його як частини європейської культури.

У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторій?
В контексті аналізу вищезгаданого опитування, ми розуміємо, що не зможемо одноосібно задовольнити всі потреби і інтереси цільової аудиторії: сформувати ринок мистецтва або забезпечити регулярний гарантований базовий дохід митцям, та на момент участі у резиденції митці будуть забезпечені видатками на продакшн робіт та документацію, супровід арт-критика. Наш проект спирається радше на розширення можливостей, набуття знань, і досвіду через обмін між учасниками ідеями, підходами у роботі та спостереженнями, рефлексії. Той факт, що весь проект супроводжується мистецтвознавцями, дає можливість отримати уявлення про розпочаті процеси ззсвні.

Хто є зацікавленою стороною (ами) проєкту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проєкт чи бути під впливом проекту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними
Українські організації і персоналії: перформанс-проєкт Забіг, фестиваль Carbonarium, Дзиґа, Костянтин Зоркін, Антон Романов, Влодко Кауфман, Лариса Венедіктова тощо. Локальні організації(м. Дніпро): КУСТ (міська програма "Культурна столиця"), Центр сучасної культури у Дніпрі (DCCC), ГО "Культура Медіальна", Ksi Prostir, митцівня Модуль, ГО Придніпровський Барвінок. Більшість з зазначених організацій вже є лояльними нашій організації.

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?
Ми не хочемо давати ключові повідомлення як ствердження, оскільки це може створити враження, що ми знаємо відповідь на сучасні соціальні проблеми та виклики, з якими вже не одне десятиліття намагається

Директор Долінгарцуе Г. В.

впоратися людство. Як і у мистецтві перформансу, відповіді виникають із ситуації та моменту, про які йдеться, тому ми плануємо швидше ставити запитання, ніж робити заяви. Які простори та способи буття можна уявити за допомогою перформативних та спільних втілень? Як ми можемо зберегти їхні можливості відкритими багатонаправленими, щоб передбачити більш плюралістичну перспективу? Яка якість пов'язана з цим, коли я, хтось чи щось відрізняється від даного середовища? Що я отримую, якщо потрапляю в ситуацію, коли відчуваю себе різним або сприймаю по-різному? Які питання, думки та можливі зміни породжуються за таких умов? Як можна відчути цей досвід, орієнтований на специфічне місце, у всьому світі? Спікери проекту: на етапі анонсування опен-колу - команда проекту; на етапі проведення резиденції - команда проекту, учасники, журналісти, які працюють з темами сучасного мистецтва та мистецтвознавець, який буде створювати текст для каталогу проєкту. Учасники команд наших організацій є лідерами думок, з якими планується працювати під час поширення інформації про проект, наприклад, Борис Неслоні - всесвітньо відомий артист, наставник PAErsche Aktions-Labor і співзасновник Black Market International. Також ми плануємо працювати з журналістками, що працюють з такими виданнями, як YourArt, Лівий берег, Платформа, ArtsLooker та інші. Місцеві інституції, творчі об'єднання: ГО «Культура Медіальна», «Ксі Простір», «митцівня Модуль», арт-група "СОЛЬ", місцевий телеграм-канал PostFuturism. Українські організації: YermilovCentre, Дзиґа, Забіг, Асортиментна кімната.

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту?

Канали комунікації:

1. сайти галереї Артсвіт та PAErsche: https://artsvit.dp.ua, http://paersche.org
2. сторінки у facebook: https://www.facebook.com/ArtsvitGallery, https://www.facebook.com/PAErsche; instagram: https://www.instagram.com/artsvitgallery
3. профільні медіа (YourArt, ArtsLooker, Мітєц тощо), локальні медіа (КУСТ, 9 канал, UA: Дніпро)
4. офлайн події
5. таргет
6. канали партнерських локальних організацій: ГО «Культура Медіальна»: https://www.facebook.com/kulturamedialna, https://www.facebook.com/dniproccc, «Ксі Простір»: https://www.facebook.com/ksiprostir/, https://www.instagram.com/ksiprostir/, «Митцівня Модуль»: https://www.facebook.com/moduledniprop/, Забіг, Carbonarium

Директор Білокурчук І. В.

Благодійний фонд мистецтва «Галерея Артсвіт» Ідент.код 38993318

7. німецькі журнали та блоги: https:// www.artblogcologne.com, https:// www.kunstforum.de, https://www.artistkunstmagazin.de, http://www.asa.de, http://www.matjoe.de/bbk-koelnverein/
8. особисті і професійні сторінки в соціальних мережах та веб-ресурси учасників
Інструменти комунікації:
Інтерв'ю, інформаційні тексти для розсилки та постів в соціальних мережах, сторіз, прес-релізи та інтерв'ю на телебаченні, стрім, сторітелінг, візуальні інструменти масової комунікації (ілюстрації для ЗМІ та соціальних мереж), відео та фотографії (портретні, репортажні, предметні), робота з аудиторіями окремих персоналій за допомогою нішевих інструментів SMM (теги, підсвічування персоналій за допомогою фактів з біографії та демонстрації портфоліо і мотивації у соціальних мережах), оффлайн комунікація: підсвічування персоналій за допомогою презентації їхніх кваліфікацій.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вкажіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?
Створено щонайменше 2 матеріали (інтерв'ю, критичні статті, огляди тощо), які опубліковані в інтернет-виданнях, що спеціалізуються на культурі (YourArt, ArtsLooker).
Щонайменше 3 сюжети в місцевих ЗМІ (9 канал, UA: Дніпро, Відкритий, КУСТ, D1 channel).
Переклад статей німецькою та розсилка в німецькі журнали та блоги: https:// www.artblogcologne.com, https://www.kunstforum.de, https:// www.artistkunstmagazin.de, http://www.asa.de, http://www.matjoe.de/bbk-koelnverein/

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проекту?
Завдяки нашій присутності в Інтернеті та соціальних мережах ми охоплюємо міжнародну аудиторію від Гонконгу, Таїланду, Норвегії та Іспанії до Північної та Південної Америки. Сюди входять художники, куратори, виставкові простори, організації з культурного сектору. Завдяки учасникам цей обсяг далі розширюють друзі, знайомі та родичі.
КІЛЬКІСНІ
-створено щонайменше 2 матеріали (інтерв'ю, критичні статті, огляди тощо), що висвітлюють процес реалізації проекту, які опубліковані в інтернет виданнях, що спеціалізуються на культурі (YourArt, ArtsLooker, Мітец, Коридор, Bird in fligh тощо),

Директор Долінарчук І. В.

Благодійний фонд підтримки мистецтва «Галерея АРТСВІТ» м. Дніпропетровськ Ідент.код 38993318

-щонайменше 40 публікацій на сторінці організації в fb (головна сторінка і сторінки подій), щонайменше 10 публікацій на сторінці організації в Instagram, щонайменше 40 сторіз на сторінці організації в fb та 40 в Instagram,
-охоплено в соціальних мережах щонайменше 30000 осіб,
-створено відео- та фото-репортаж резиденції,
-створено каталог проєкту (наклад 100 шт) та опубліковано його на сайтах організацій-партнерів у цьому проекті, розповсюджено на сторінках організацій в соціальних мережах та друковані примірники розповсюджено серед учасників і інституцій в Україні і Німеччині.
Каталог, а також усі інші документації передані в архів "the black kit - Performers Archive" і таким чином будуть доступні для міжнародної аудиторії та цінителів для майбутніх досліджень та основи для розробки нових проектів. http://www.blackkit.org/, http://www.asa.de/ asa_broschure.pdf.
ЯКІСНІ
-розширено та поглиблено партнерські зв'язки з іншими акторами і організаціями, проєктами з світі і Україні.
-розширено аудиторії та формується лояльність з боку молодих митців, кураторів, культурних журналістів, локальної спільноти до проекту,
-створено інформаційні приводи у сфері культури для місцевих і українських ЗМІ, продукування актуальних соціокультурних дискурсів, привернення позитивної уваги до регіону, як до місця розвитку сучасного мистецтва.

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженням досягнення мети проекту?
Створення сталого обмінного проекту між партнерськими організаціями. Щорічно до сталої професійної співпраці залучаються молоді перформери.
Авторами артикулюються актуальні соціальнозначущі теми, поширюються нові підходи і практики, створюються спільні проекти між українськими і німецькими митцями.
Розширено партнерські зв'язки організації з іншими інституціями в Україні і світі, організації обмінюються досвідом і напрацюваннями.
Підвищено рівень культури в локальному середовищі Дніпра та зацікавленість культурними подіями в суспільстві, якість інформаційних матеріалів про культуру в місцевих ЗМІ та серед професійної спільноти.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів проекту
На наш погляд, спільні перформативні форми поводження один з одним є основою суспільства. Однак ці форми взаємодії часто трактуються як

Директор Поліщарчук І. В.

Ідент.код 38993316

слабкість або недолік у наших нинішніх самооптимізаційних суспільствах. Таким чином, сегрегація та скептицизм також є звичайним явищем у спілкуванні про речі та людей, яких ми не знаємо. За допомогою цього спільного проєкту ми демонструємо можливості та потенціал бути разом, і, маючи свій досвід та поставлену мету, ми хочемо оптимістично рухатися вперед у невизначене майбутнє. Цей проєкт стане вкладом у розвиток професійного середовища України, яке задіяне в полі мистецтва перформанс та сучасного мистецтва.

Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?

Протягом проекту на медіа-ресурсах організації і партнерів та дружніх ресурсах, які працюють з темами культури і мистецтва, а також через місцеві ЗМІ, будуть поширюватися інтерв'ю з учасниками, документації перформансів, трансляціями подій тощо. Крім того, ми плануємо створити документацію проекту у вигляді каталогу, який буде доступний в Інтернеті і також буде надруковано і розповсюджено 100 примірників каталогу з описом проекту, оглядовими текстами, біографіями митців тощо в профільних інституціях, які працюють з жанром перформанс та мають бібліотеки: Галереї Артсвіт, PAErsche, Black Kit Archive (http://www.blackkit.org/), Дзиґа(Львів), арт-група ZABIH(Львів), Арт-центр MASLO(Хмельницький), Ермілов центр(Харків), Муніципальна галерея(Харків), бібліотека PinchukArtCentre(Київ), PostPlayТеатр(Київ), Carbon(Київ). Той факт, що каталог буде надано у архів Black Kit сприятиме дослідницькій роботі у Європі, цей архів збирає документації мистецтва перформанс з усього світу.

Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Продукти, отримані за результатами проекту, - це дискурсивні процеси, а не фактичні об'єкти. Це може призвести до подальших проектів та співпраці, але це відповідальність окремих учасників і виходить за рамки проекту та наших можливостей планування.

Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Ми плануємо створити документацію проекту у вигляді каталогу, який буде доступний в Інтернеті і також буде надруковано і розповсюджено 100

Директор Панікарчук І. В.

Ідент.код 38993318

примірників каталогу з описом проекту, текстом мистецтвознавця, біографіями митців, документаціями перформансів тощо. Ми також плануємо долучатися до заходів з мережування, плануємо розвивати існуючі зв'язки та вибудовувати нові. Ми відкриті до організації заходів з обміну досвідом з іншими інституціями і до участі за запрошенням.
Як мережа, PAErsche знаходиться в постійному обміні з іншими платформами, організаціями, групами або мережами, такими як: ACTUS (Бельгія), PAB (Норвеген), Bbeyond (Ірландія), PANCH (Швейцарія), ACCIÓN! MAD (Іспанія) та сто p.ARTE (Бразилія) серед інших. Галерея Артсвіт, в свою чергу, планує долучатися до заходів з мережування у сфері перформансу, розвивати існуючі зв'язки та вибудовувати нові як в Україні, так і за її межами: у рамках відкриття DCCC(Центру сучасної культури у Дніпрі) з ГО "Культура медіальна", галереєю Лабіринт (Люблін), IPA (International Performance Association) тощо.

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди
Харламова Ірина Германівна

Роль у проекті
координаторка проекту (Україна)

Перелік основних обов'язків
Налагодження партнерських зв'язків, концептуалізація програми, загальна координація проекту, підписання офіційних документів, моніторинг і оцінка виконання проекту, підготовка звітності в співпраці з бухгалтером, координатором PR-менеджером, комунікація з учасниками, супровід резидентів.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Освіта:
2009 - 2014
Донецький національний університет економіки і торгівлі імені Михайла Туган-Барановського, інститут обліку і фінансів, спеціальність "Бухгалтерський облік і аудит"
2016 - 2018

Директор Полікарчук І. В.

Сумський обласний Інститут педагогічної освіти, спеціальність "Практична психологія".

Досвід роботи:

2019-2020 – менеджерка та координаторка проєктів в БФПМ "Галерея Артсвіт".
Обов'язки:
•Розробка проєктних заявок.
•Організація логістики, пошук підрядників, працівників на вакантні посади.
•Комунікація з учасниками і кураторами з логістичних питань, супровід резидентів і кураторів під час резиденцій.
•Моніторинг виконання проєктів, участь у підготовці звітності.
2018 – локальна координаторка проєкту "Молодіжний Тур Миру" в міжнародній організації "PAX" (Нідерланди).
Обов'язки:
•Організація та супровід молодіжного заходу (розміщення інформації про захід, пошук підрядників, комунікація з учасниками, супровід групи, підготовка звітності).
2018 – координаторка проєкту в ГО "Театр для діалогу".
Обов'язки:
•Організація заходів (ведення перемовин з локальними партнерами, пошук підрядників, комунікація з учасницями).
•Розробка документації.
•Фасилітація майстерні з прав жінок.
2016 – 2019 – координаторка проєктів в ГО "Рівні можливості".
Обов'язки:
•Розробка та впровадження проєктів.
•Налагодження зв'язків з громадськими організаціями, державними закладами, ЗМІ.
•Авторка проєкту «Жіночі історії в переселенні. Дніпро».
Травень – грудень 2016 - соціальний працівник в БФ "Карітас Донецьк" в проєкті "Допомога в суспільній інтеграції вимушено переміщених осіб в Україні"
Листопад 2015 – березень 2016 - кейс-менеджер в БФ "Карітас Донецьк" в проєкті "Впровадження підходу кейс-менеджмент в роботі з ВПО".

Проєкти та неформальна освіта:

2019

Директор Бойкарчук І.В.

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА
ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ
Ідент. код 38993318

•Проєкт "Exploring Don Quixote", Frankfurt am Main, перформерка.
•Перфоманс "Divided Together" на фестивалі "XCHANGES", Гамбург "International Laboratory Ensemble" Theaterlabor Bielefeld, Germany, перформерка.
•Груповий перформанс воркшопу Юргена Фріца(Німеччина) в рамках фестивалю ZABIH, Львів, перформерка.
2018
•Перфоманс "Divided Together" на фестивалі "Construction", "International Laboratory Ensemble" Theaterlabor Bielefeld, Germany, перформерка.
•Воркшоп "Dialogue across history and memories" від "ARENA: Community Theatre and Public Art".
2017
•Театральний/перформативний воркшоп "Closing in / Approach" на фестивалі "Construction", "International Laboratory Ensemble" Theaterlabor Bielefeld, Germany, перформерка.
•London Physical Theatre School 2-тижнева школа для професійних акторів (02-12.07, Дніпро).
•Воркшоп польского артиста Waldemar Tatarczuk (04-06.09, Дніпро).
•Театральний/перформативний воркшоп на фестивалі "Gogolfest" в Києві, London Physical Theatre School та 2theatre (8-12.09).
•Перформансі "Coming Together". Автор і режисер Thomas Mattler (Switzerland) (02.11, Дніпро), перформерка.
•Performance Platform Lublin 2017 (09-11.11, Польща).

Додаткові навички:
•Мови: українська, російська – рідні; англійська – intermediate.
•Проходження тренінгів з організаційного розвитку громадських і благодійних організацій, проєктного менеджменту, кризового менеджменту, ненасильницької комунікації, участь в програмах роботи з історією, критичним мисленням, миробудівництва.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди
Томас Реул

Роль у проекті
координатор проекту (Німеччина)

Директор Поліщук І.В.

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ»
Ідент.код 38995318

Перелік основних обов'язків
Налагодження партнерських зв'язків, концептуалізація програми, загальна координація проекту, комунікаційний супровід проекту у Німеччині, моніторинг і оцінка виконання проекту, підготовка звітності, комунікація з учасниками, супровід резидентів.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
25%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
На додаток до спеціальності "Фотографія" в Університеті мистецтв Фолкванг в Ессені та "Медіа-мистецтво" в Академії медіа-мистецтв у Кельні, брав участь у документації мистецьких заходів PAErsche Aktionslabor.
З 2013 року займеться асистенцією та документальним оформленням фестивалю Performance Art Interval - платформою, створеною та заснованою за ініціативою художника Маріти Буллман.
Починаючи з 2015 року є членом PAErsche Aktionslabor, і, будучи причетним до фотодокументації, також організатор різних мистецьких заходів, таких як «Вільні фем-радикали» або проект перформативних зустрічей «Відкритий стіл».

Завдяки участі в семінарах з Мерилін Арсем, Сандрою Джонстон, Хельге Мейєр, Борисом Неслоні та Ельвірою Санта Марія, серед інших, зміг знайти та поглибити свою перформативну форму вираження.

"Протягом моїх досліджень, а також моїх приватних занять, моє художнє вираження перейшло за межі тихого двовимірного зображення в просторовий та процесно-орієнтований рух. Взаємодіючи та ведучи діалог з матеріалами, я прагну відкрити численні нові простори для думок, які постійно намагаються вийти за власні обмеження та межі. Зокрема, я використовую почуття та звичне сприйняття, а також повсякденні матеріали та своє тіло, щоб ініціювати та продовжувати ці дискурси. Я часто веду ці розмови і процеси в рамках спільних виступів, що для мене спроба досягти невербального перформативного діалогу, не втрачаючи індивідуальності та владності. Завдання полягає в тому, щоб знайти форму спілкування, яка зберігає індивідуальні ритми, наміри та сприйняття в ситуації, а також створити умови, коли можна

Директор Болікарчук І. В.

домовитись про необхідність наступних дій без будь-яких домовленостей та уникнути внутрішнього закриття дії в собі. Метою є створення ефемерного моменту, який би з'єднує / підходить / рухається декількома особистими рівнями. Для мене перформанс є одним з найбільш спритних видів візуального мистецтва. Створена ситуація - це як портрет і прояв особистості та перспективи. Тим самим я бачу організацію фестивалів та проектів вистави як частину своєї художньої практики, щоб розширити власну перспективу, а також свою стратегію мистецьких дій."

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
фізична особа - підприємець, фрілансер

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації
Внутрішні ризики лежать в першу чергу у міжособистісних стосунках один з одним. З одного боку, ми намагаємося мінімізувати цей ризик, включаючи вільний простір, щоб уникнути краху групи. З іншого боку, ми мінімізуємо напруженість завдяки прозорому спілкуванню та горизонтальній ієрархії. Це дає змогу кожному члену висувати свої власні потреби, щоб група могла реагувати на них та поважати їх.
Якщо акцентувати ризики, які є наразі відомими, то це потенційна можливість відсутності спеціалістів відповідного рівня на вакантні посади. У випадку виникнення подібної ситуації ми плануємо звертатися до профільних організацій (рекламні, маркетингові фірми) та залучати спеціалістів на умовах аутсорсингу, також ми маємо контакти серед профільної спільноти в Україні і Німеччині відповідно.
Затримка або неможливість участі координатора, критика, учасників з інших міст в резиденції зважаючи на можливі транспортні, форс-мажорні обставини.
По-перше, ми закладаємо в резиденцію день прибуття і відправлення. У випадку значних змін, ми будемо або змінювати дати резиденції, або переносити початок резиденції, використовуючи засоби зв'язку, або замінювати учасника відповідно до списку очікування та перерозподіляти завдання серед працівників чи змінювати надавачів послуг у випадку неможливості продовжувати свої обов'язки одним з працівників або учасників проекту.

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та

Директор Балікорзун І.В.

шляхи їх мінімізації

1. Форс-мажорні обставини природного, техногенного, політичного, економічного характерів, ескалація конфлікту. У випадку подібних обставин ми будемо діяти відповідно до законодавства України і міжнародного законодавства.
2. Поширення COVID-19. Ми маємо обмежену кількість учасників, які будуть відібрані через відкритий конкурс, а також за планами вакцинування на момент проведення резиденції німецькі учасники вже матимуть доступ до вакцини. В крайньому випадку ми розглядаємо можливість проведення онлайн-резиденції.
3. Збільшення вартості товарів/послуг через інфляційні процеси. Пошук альтернативних надавачів послуг/товарів та перерозподіл бюджету в дозволених межах.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?

Спираючись на розроблені та погоджені на початку реалізації проекту форми медіа-звіту, описових звітів координаторів, деталізованого календарного та моніторингового планів проекту з позначенням точних термінів, індикаторів, результатів та джерел отримання інформації, координатори проекту Ірина Харламова і Томас Реул будуть систематично і регулярно проводити заходи з моніторингу: щотижневий моніторинг виконання плану робіт, дотримання визначених термінів, щомісячний(на період роботи) збір і аналіз медіа-звіту спеціаліста з комунікацій на предмет відповідності запланованим показникам та сприянню досягненню запланованих мети, цілей і завдань проекту. Протягом проведення резиденції координатори Томас Реул і Ірина Харламова є відповідальними особами за розробку і збір оціночних анкет, а також проведення сесій зворотного зв'язку з учасниками та фіксації пропозицій і зауважень щодо реалізації проекту, та підготовку відповідної частини описового звіту проекту.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту

1

Кількість жінок у команді проекту

1

Директор Полікарчук І.В.

Кількість людей віком від 17 до 34
2

Кількість людей віком від 35 до 50
С

Кількість людей віком від 51 до 60
С

Кількість людей віком від 61 до 70
С

Кількість людей віком старше 71
С

Кількість працюючих пенсіонерів
0

Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту
0

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
1

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

Директор Домікорзук І. В.

С

Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?
так

Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?
Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.
Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.
Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього

Директор Болікарчук І.В.

часу.
Так

Директор Болнарчук І. В.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-VI надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача	Підпис	Дата заповнення
ФОП „Галерея „Артсвіт" Болікарчук І. В.		

Грантоотримувач

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ, пн, 26 лип 2021 р., 14:23

Директор Болікарчук І. В.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ 4СГСІЗ-000553
від "30" січня
2021 року

Назва конкурсної програми: Культура для змін
Назва ЛОТ-у: Українсько-німецька співпраця
Назва Заявника. Благодійний фонд підтримки мистецтва "Галерея Артсвіт"
Назва проєкту: Перехід/Crossing
Дата початку проєкту: 07.2021
Дата завершення проєкту: 30.10.2021

	Організація-донор	Фінансування проєкту, в %%	Фінансування проєкту, Сума в грн.
	РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1.	**Український культурний фонд**	**100,00%**	**674 300,00**
2.	**Співфінансування* :**	**0,00%**	**0,00**
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	**0,00%**	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	**0,00%**	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	**0,00%**	0,00
2.4	Кошти інших донорів (повна назва організації)	**0,00%**	0,00
2.5.	Власні кошти організації заявника	**0,00%**	0,00
3.	**Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту)**	**0,00%**	**0,00**
	Всього по розділу І "Надходження"	**100,00%**	**674 300,00**

***За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування.**

Директор — Болікарчук І. В.
(посада) (підпис, печатка) (ПІБ)

Україна, м. Дніпропетровськ, Благодійний фонд підтримки мистецтва «Галерея Артсвіт» №1, Ідент.код 38993318

Директор — Болікарчук І. В.

Кошторис витрат проєкту

Назва Заявника: Благодійний фонд підтримки мистецтва "Галерея Артсвіт"

Назва проєкту: Перехід/Crossing

Дата початку проєкту: 07.2021

Дата завершення проєкту: 30.10.2021

Розділ: Стаття: Підстатя: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Загальна планова сума витрат по проєкту, грн. (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат (колонка обов'язкова для заповнення)
				Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=5*6)		
1	2	3	4	5	6	7	14	15
Розділ:	**II**	**ВИТРАТИ:**						
Стаття:	**1**	**Винагорода членам команди проєкту**						
Підстатт	**1.1**	***Оплата праці штатних працівників організації- заявника (лише у вигляді***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Підстатт	**1.2**	***За трудовими договорами***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Підстатт	**1.3**	***За договорами ЦПХ***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	**1.4**	***Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Підстатт	**1.5**	***За договорами з ФОП***		**8,00**		**150 000,00**	**150 000,00**	
Пункт:	**1.5.1**	Координатор проєкту української сторони ФОП Харламова І.Г.	місяць	4,00	18 750,00	75 000,00	**75 000,00**	Функціонал координатора проєкту. - редактура каталогу, - підготовка договорів, - контроль за виконанням послуг, - участь у відборі учасників, - організація комунікації з кожним учасником та контрагентом проєкту, моніторинг виконання проєкту в співпраці з координатором з України, - супровід резидентів, -участь у підготовці фінансового і змістового звітів. Повний та постійний супровід проектної діяльності у режимі 24/7.

Директор

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ»
№1
Ідент.код 38993318

Болікарчук І.В.

Пункт:	1.5.2	Координатор проекту німецької сторони фрілансер Томас Реул	місяців	4,00	18 750,00	75 000,00	75 000,00	Із виконавцем послуг буде укладений зовнішньоекономічний договір (може укладатися шляхом прийняття публічної пропозиції про угоду (оферти) або шляхом обміну електронними повідомленнями, або в інший спосіб, зокрема шляхом виставлення рахунка (інвойсу), у тому числі в електронному вигляді). Функціонал координатора проекту: - коммунікаційний супровід проекту в Німеччині, - редактура каталогу, - підготовка договорів, - контроль за виконанням послуг, - участь у відборі учасників, - організація комунікації з кожним учасником та контрагентом проекту, -моніторинг виконання проекту в співпраці з координатором з України, -супровід резидентів, -участь у підготовці фінансового і змістового звітів. Повний та постійний супровід проектної діяльності у режимі 24/7.
Всього по статті 1 "Винагорода членам команди":						**150 000,00**	**150 000,00**	
Стаття:	**2**	**Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)**						
Підстатт	**2.1**	***Вартість проїзду (для штатних працівників)***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Підстатт	**2.2**	***Вартість проживання (для штатних працівників)***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Підстатт	**2.3**	***Добові (для штатних працівників)***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Всього по статті 2 "Витрати пов'язані з відрядженнями":				**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	**3**	**Обладнання і нематеріальні активи**						
Підстатт я:	**3.1**	***Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використання його при реалізації проєкту***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Підстатт я:	**3.2**	***Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проєкту грантоотримувача (за рахунок співфінансування)***					**0,00**	
Всього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи":				**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	**4**	**Витрати пов'язані з орендою**						
Підстатт	**4.1**	***Оренда приміщення***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	**4.1.1**	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			0,00	0,00	
Пункт:	**4.1.2**	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			0,00	0,00	
Пункт:	**4.1.3**	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			0,00	0,00	

Директор Болікарчук І. В.

Україна, м. Дніпропетровськ
Благодійний фонд підтримки мистецтва «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ»
Ідент. код 38993318
№1

Підстатт	4.2	***Оренда техніки, обладнання та інструменту***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	4.2.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (діб)			0,00	0,00	
Пункт:	4.2.2	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт (діб)			0,00	0,00	
Пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (діб)			0,00	0,00	
Підстатт	4.3	***Оренда транспорту***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням маршруту,	км (годин)			0,00	0,00	
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту,	км (годин)			0,00	0,00	
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)			0,00	0,00	
Підстатт	4.4	***Оренда сценічно-постановочних засобів***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	4.,4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	4.4,3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	
Підстатт	4.5	***Інші об'єкти оренди***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	
Всього по статті 4 "Витрати пов'язані з орендою":				**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	5	**Витрати учасників проєкту, які беруть участь у заходах проєкту та не отримують оплату праці та/або**						
Підстатт	5.1	***Послуги з харчування***		**120,00**		**30 000,00**	**30 000,00**	
Пункт:	5.1.1	Обід 10 дн* 12 уч	учасн.	120,00	250,00	30 000,00	30 000,00	
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00	0,00	
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00	0,00	
Підстатт	5.2	***Витрати на проїзд учасників заходів***		**12,00**		**69 000,00**	**69 000,00**	

Директор Бойкарчук І. В.

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА
«ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ»
№1
Ідент. код 38833318

Пункт:	5.2.1	Трансфер по Україні 6 уч*1500 грн. компенсація згідно наданих квитків	шт.	6,00	1 500,00	9 000,00	9 000,00	Ми плануємо, що середня сума витрат на трансфер становитиме 1500 грн на особу. Компенсація згідно наданих квитків
Пункт:	5.2.2	Трансфер Німеччина-Україна-Німеччина 6 уч*10000 грн.	шт.	6,00	10 000,00	60 000,00	60 000,00	Ми плануємо, що середня сума витрат на трансфер становитиме 10000 грн на особу (треба зважати на те, що артист матиме купити 2 квитки на літак)
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт			0,00	0,00	
Підстатт	5.3	***Витрати на проживання учасників заходів***		**120,00**		**72 000,00**	**72 000,00**	
Пункт:	5.3.1	Проживання учасників 10 діб*12уч	доба	120,00	600,00	72 000,00	72 000,00	
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00	0,00	
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00	0,00	
Всього по статті 5 "Витрати учасників проєкту, які беруть участь у заходах проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду"						**171 000,00**	**171 000,00**	
Стаття:	**6**	**Матеріальні витрати**						
Підстатт	6.1	***Основні матеріали та сировина***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	6.1.3	Найменування	шт.			0,00	0,00	
Стаття:	**6.2**	***Носії, накопичувачі***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	6.2.1	Найменування	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	6.2.2	Найменування	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.			0,00	0,00	
Стаття:	**6.3**	***Інші матеріальні витрати***		**12,00**		**36 000,00**	**36 000,00**	
Пункт:	6.3.1	Матеріали для створення робіт артистами (з розрахунку 3000 грн на кожного резидента: тканина, папір, фарби, полотно, лінолеум, металеві пластини, друкарська фарба, запрошення художників, оренда техніки, сканування, оформлення робіт, відеозйомка роботи (за необхідності), послуги, якщо такі необхідні для втілення	шт.	12,00	3 000,00	36 000,00	36 000,00	На етапі планування ми не можемо визначити потреби артистів через те, що культурний продукт приймає свою остаточну форму на зустрічі. Артисти обмінюючись досвідом та вивчаючи місто втілюють свої задуми.
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.			0,00	0,00	

Україна м. Дніпропетровськ Ідентикод 38933318 БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» №1

Директор Босікарчук І.В.

Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.			0,00	0,00	
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати":				**12,00**		**36 000,00**	**36 000,00**	
Стаття:	7	**Поліграфічні послуги**						
Пункт:	7.1	Виготовлення макетів	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.2	Нанесення логотопів	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.9	Послуги копірайтера	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Поліграфічні			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 7 "Поліграфічні послуги":				**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	8	**Видавничі послуги**						
Пункт:	8.1	Послуги коректора	сторінка			0,00	0,00	
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка			0,00	0,00	
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр			0,00	0,00	
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр			0,00	0,00	

Директор Байкарчук І. В.

Україна, м. Дніпрокерськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» №1
Ідент. код 38993316

Пункт:	8.5	Друк каталогу Україна	екземпляр	100,00	350,00	35 000,00	35 000,00	ф.160х235мм в готовому вигляді, який складається з : - обкладинка кольоровістю 4+0, на крейдованому матовому папері щільністю 300г/м.кв.; - внутрішній блок 80 сторінок кольоровістю 4+4 на офсетному папері щільністю 120г/м.кв., зшивання зошитами (5 зошитів по 16 сторінок), склеювання на термобіндері. Розповсюдження каталогів: учасники проекту, Галереї Артсвіт, PAEtsche, Дзиґа(Львів), арт-група ZABIH(Львів), Арт-центр MASLO(Хмельницький), Ермілов центр(Харків), Муніципальна галерея(Харків), бібліотека PinchukArtCentre(Київ), PostPlayТеатр(Київ), Carbon(Київ).
Пункт:	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Видавничі			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 8 "Видавничі послуги":				**100,00**		**35 000,00**	**35 000,00**	
Стаття:	**9**	**Послуги з просування**						
Пункт:	9.1	Фотофіксація	години	30,00	800,00	24 000,00	24 000,00	5 дн. зустрічі * 2 год = 10 год, фотофіксація для каталогу - 17 год, ретушування та обробка фото - 3 год.
Пункт:	9.2	Відеофіксація	години	30,00	1 000,00	30 000,00	30 000,00	5 дн. зустрічі * 2 год = 10 год, відеофіксація створених культурних продуктів для подальшої обробки та створення відео - 17 год, монтаж - 3 год
Пункт:	9.3	Інформаційний супровід проекту (реклама у медіа)	посл	2,00	4 500,00	9 000,00	9 000,00	Створення та розміщення журналістських матеріалів у провідних медіа(YourArt, Artslooker), реклама проекту. Вартість 4500₴ х 2 статті =
Пункт:	9.4	PR	місяців	4,00	15 000,00	60 000,00	60 000,00	За весь період виконання проекту -розробка контент-стратегії, -наповнення сторінок галереї в соціальних мережах, сайту, -робота з рекламою в соціальних мережах, -аналіз метрики в соціальних мережах, -підготовка звітності в співпраці з координатором.
Пункт:	9.7	Розробка айдентики та дизайну проекту, макетів для онлайн-публікацій в соцмережах та на сайті для публічної програми, макет каталогу дизайнер фрілансер Бенджамін Гейдже	посл	1,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00	Розробка макету каталогу та створення айдентики проекту та макетів для онлайн-публікацій: заставки на сторінку в fb - 2 (опен-кол, зустріч), заставки для сторінок подій в fb - 5, дизайн та верстка каталогу 80 стор.
Пункт:	9.8	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Послуги з просування"			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 9 "Послуги з просування":				**66,00**		**143 000,00**	**143 000,00**	
Стаття:	**10**	**Створення web-ресурсу**						
Пункт:	10.1	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до				0,00	0,00	
Пункт:	10.2	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до				0,00	0,00	
Пункт:	10.3	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до				0,00	0,00	
Пункт:	10.4	Витрати з обслуговування сайту	місяців			0,00	0,00	

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА «ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ» №1
Ідент.код 38993318

Директор Бойкарчук І.В.

Пункт:	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Створення web-ресурсу"			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 10 "Створення web-ресурсу":				**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	**11**	**Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації**						
Пункт:	**11.1**	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	**11.2**	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00	0,00	
Всього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електроних носіях інформації":				**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	**12**	**Послуги з перекладу**						
Пункт:	**12.1**	Усний пороклад (синхронний/ послідовний, з якої на яку мову)	година			0,00	0,00	
Пункт:	**12.2**	Письмовий переклад (зазначити, українська-німецька-англійська, німецька-	сторінка			0,00	0,00	
Пункт:	**12.3**	Редагування письмового перекладу	сторінка			0,00	0,00	
Пункт:	**12.4**	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Послуги з			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 12 "Послуги з перекладу":				**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	**13**	**Інші прямі витрати**						
Підстатт	**13.2**	***Адміністративні витрати***		**1,00**		**50 000,00**	**50 000,00**	
Пункт:	**13.1.1**	Бухгалтерські послуги	послуга	1,00	50 000,00	50 000,00	**50 000,00**	Бухгалтерський супровід проекту від подачі заявки до повного звітування за проектом. Включає: внутрішню комунікацію, комунікацію з УКФ; підготовку договорів та первинної документації, нарахування та виплату ЗП, оплату податків, підготування оплат контрагентів, звітування у ДПС, вирішення поточних питань, інше.
Пункт:	**13.1.2**	Юридичні послуги	послуга			0,00	0,00	
Пункт:	**13.1.**	Аудиторські послуги	послуга			0,00	0,00	
Пункт:	**13.1.4**	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу			0,22	0,00	0,00	
Підстатт	**13.2**	***Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення***		**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	**13.2.1**	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00	0,00	
Пункт:	**13.2.2**	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00	0,00	

Україна, м. Дніпропетровськ
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД ПІДТРИМКИ МИСТЕЦТВА
«ГАЛЕРЕЯ АРТСВІТ»
№1
Ідентифікаційний код 38993318

Директор Поліщук І. В.

Пункт:	13.2.3	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00	0,00	
Пункт:	13.2.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Послуги			0,22	0,00	0,00	
Підстатт	13.3	***Витрати на послуги страхування***		**0,00**		**0,00**	0,00	
Пункт:	13.3.	Вказати предмет страхування				0,00	0,00	
Пункт:	13.3.	Вказати предмет страхування				0,00	0,00	
Пункт:	13.3.	Вказати предмет страхування				0,00	0,00	
Підстатт	13.4	***Інші прямі витрати***		**19,00**		**89 300,00**	89 300,00	
Пункт:	13.4.1	Послуги інтернет-провайдера (вказати період надання послуг)				0,00	0,00	
Пункт:	13.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)	переказ	10,00	900,00	9 000,00	9 000,00	Міжнародний переказ вартує близько 900 грн.
Пункт:	13.4.3	Розрахунково-касове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого	міс	4,00	75,00	300,00	300,00	РКО згідно тарифів банку.
Пункт:	13.4.4	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00	0,00	
Пункт:	13.4.5	Арт-критик фрілансер Філіп Гоман	місяць	4,00	12 500,00	50 000,00	50 000,00	В цьому проєкті витрати на послуги мистецтвознавця обумовлені тим, що він має знаходитися безпосередньо в місці, де відбуватиметься показ
Пункт:	13.4.6	Технічний супровід зустрічі	послуга	1,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00	Встановлення обладнання для зустрічей, репитицій і виступів протягом 10 днів резиденції: проектор, екран, планшети, телевізори, генератори, тощо(цей лист не є остаточним і формується у відповідь на запити резидентів), створення конструкцій для виступів, консультування щодо технічних рішень для складних перформансів; локальний трансфер учасників протягом 10 днів резиденції; інше.
Пункт:	13.4.7	Послуги пошти з доставки каталогу до Німеччини	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00	Доставка каталогів до Німеччини Укрпоштою та Новою поштою
Пункт:	13.4.8	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Інші прямі			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 13 "Інші прямі витрати":				**20,00**		**139 300,00**	139 300,00	
Всього по розділу II "Витрати":						**674 300,00**	**674 300,00**	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ						**0,00**	0,00	

Директор
(посада)

Директор Болінарчук І. В.